



ACCADEMIA
ROVERETANA
DEGLI AGIATI

LE TRADUZIONI MAGISTRALI MITICHE SCONOSCIUTE

Incontro nell'ambito del Premio Claudio Groff
per la traduzione letteraria dal tedesco

6 NOVEMBRE 2023
IN PRESENZA E ONLINE

Sala conferenze
della Fondazione Caritro di Rovereto*
Piazza Rosmini, 5 - Rovereto (TN)


WEBINAR ZOOM
LINK SUL SITO WWW.AGIATI.ORG



Accademia Roveretana degli Agiati

www.agiati.org | info@agiati.org



*  Accesso con ascensore a sinistra della scala

PROGRAMMA

Dalle 9.00

Saluti della **Presidente dell'Accademia degli Agiati**
Modera **Paola Maria Filippi** - Accademia degli Agiati

Michele Sisto – Università Chieti-Pescara
Il canone delle traduzioni nella storia della letteratura italiana

Lucia Rodler – Università di Trento
La traduzione endolingvistica dei classici italiani: Dante e Machiavelli

Andrea Taddei – Università di Pisa
Un'Odissea di traduzioni. Percorsi omerici

Giorgi Piras – Università di Roma
“L'Orazio siculo”: le traduzioni oraziane di Tommaso Gargallo

Sandra Pietrini – Università di Trento
Dall'immagine al verbo: tradurre Amleto fra infedeltà poetiche e varianti filologiche

Dalle 14.30

Margherita Carbonaro - Giuria Premio Groff
Far risuonare per la prima volta: la letteratura lettone in italiano

Frédéric Ieva – Università di Torino
Paolo Serini traduttore di Pascal

Ulisse Dogà – Università di Trieste
Tenere a freno l'erudizione. La traduzione del Malte di Furio Jesi

Pietro Taravacci – Università di Trento
Vigenza ritmica nelle traduzioni lorchiane di Oreste Macri

A conclusione tavola rotonda coordinata da **Michele Sisto**
**PER UN IPOTETICO CANONE
DELLE TRADUZIONI MAGISTRALI IN ITALIANO**

Coordinamento scientifico: **Paola Maria Filippi** - Accademia degli Agiati

Iniziativa valida ai fini dell'aggiornamento del personale docente della Provincia autonoma di Trento | Per info e richiesta di attestato: info@agiati.org

L'incontro sarà registrato e successivamente pubblicato sul canale YouTube dell'Accademia

Con il patrocinio di



Soci sostenitori

